Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/62.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元貳仟伍佰拾壹年
加拿大華文日報之先導者肇創於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期訊電特約戶

報費價目表

地區	每月	每季	每半年	每全年
雲埠派城到	一元六毛	四元八毛	九元六毛	十九元二
雲埠寄郵	一元七五	五元二五	十元五毛	十二元一
加屬寄郵	一元七五	五元二五	十元一毛	十二元一
美墨各國寄郵	一元七五	五元二五	十元五毛	十二元一

（零售每份一毛）

大漢公報
The Chinese Times

中華民國五十壹年
公元壹九六二年
八月十六日 星期四 Thursday
Vancouver 4, B.C. Vol. 24, No. 96 Page 1

16

August 1962
八月八日立秋 廿三日處暑
歲次壬寅年七月十七日
新聞紙第貳拾肆卷第九六號第壹頁

◁本市天氣▷

高溫度 七十
低溫度 五十五
天陰驟雨
明天午後間有日光

◁各地溫度▷

埠名	高度	低度
溫哥華	六七	四六
卡加利	六七	四七
錫蘭	六九	四七
多倫多	七七	五四
蒙特利爾	七七	五五
滿地可	七七	五五
三藩市	七七	五五
紐約	七七	五五
倫敦	七七	五五
巴黎	七七	五五
羅馬	八七	五六
柏林	七七	五五
日內瓦	七七	五五
蘇黎世	七七	五五
維也納	七七	五五
馬德里	七七	五五
里斯本	七七	五五
雅典	七七	五五
開羅	七七	五五
耶路撒冷	七七	五五
孟買	八八	七七
加爾各答	八八	七七
馬尼拉	八八	七七
東京	七七	五五
大阪	七七	五五
檀香山	八七	七五
舊金山	七七	五五
紐奧良	八八	七七
芝加哥	七七	五五
紐約	七七	五五
波士頓	七七	五五
蒙特利爾	七七	五五
多倫多	七七	五五
溫哥華	六七	四六

兩太空人成功歸來
本週末將大受歡迎
現仍休息在醫生檢查身體中

蘇京。莫斯科十六日美聯社電。蘇聯之雙太空人今日仍然休息及為醫生們檢查彼等之身體。決定長久在太空飛行是否對人類器官有影响。

蘇聊並未披露此兩太空人在何處。而相信彼等現在係離開莫斯科東南部一千五百里左右之某地。

莫斯科紅方場現在已經準備了巨大之歡迎。而相信於週末之時。尼上校及撲中校會由彼等現在休息及受醫生檢查之地方飛返紅方場。受蘇聯人民之歡迎。

週末時係為蘇聯空軍節。故此更增加了此次歡迎之意義。

週末時之歡迎及空軍節。尼上校及撲中校會與蘇聯總理及其他高級官員站立於列寧墓上。而檢閱巡行。而此次之巡行會達數小時之久。

▲蘇青年聞喜訊早已慶祝巡行

當星期三日太空人返回地球之消息傳出之後。莫斯科之青年。早已首先舉行了慶祝巡行。手持兩太空人之照片及巨大之像。而在紅方場遊行。

莫斯科報章。亦以巨大篇幅來讚揚尼上校及撲中校之勇敢行為及完成指派任務而歸來。同時指出。此係共產主義創造出此次之驚人表演。

此間時事評論家謂。美國總統已公開承認蘇聯在此方面比較美國進步。彼相信美國人對蘇聯此種成功甚為憂慮。

彼謂。尤於蘇聯之成功。美國現在應該眞眞正正地來與蘇聯及其他國家簽定裁軍約。進一步而來與蘇聯合作。來向太空作和平之探討。

蘇聯之前外國文化聯絡會主席騷可文氏謂。蘇聯在新制度之領導。已經在新空氣之下呼吸。而西方仍然在彼等舊制度下來呼吸舊空氣。

兩名太空人於返回地球之後。曾經與蘇總理通話甚久。而蘇總理指出。彼兩人在太空時較為靜寂。可是數日內。彼等必須要作眞正之休息。恢復彼等之精神。而與人民在一起渡歡呼之聲之生活。

▲美總統堅尼地電祝蘇聯成功

在美京華盛頓。美總統堅尼地特別致電蘇聯總理克氏。恭賀蘇聯此次空前之太空飛行之成功。

彼在賀電中。代表美國人民。政府及美國之太空人恭祝蘇聯太空人尼上校及撲中校之成功及勇氣。

可是美國中央航空及太空管理委員會主席指出。雖然蘇聯在火箭方面比較美國為優勝。可是彼相信。人類赴月球旅行。美國必定係第一名。比較蘇聯為先。

而該委員會之副主席則加予解釋。蘇聊雖然繞地球飛行方面比較美國為先。但是此並非指出在其他方面比較美國為進步。而更不能指出。蘇聯人赴月球比較美國為先。

▲愛氏不承認蘇比較美國進步

在英京倫敦。前美總統愛善考華以私人資格而發表言論謂。彼不承認蘇聯比較美國進步。

彼謂。彼等於「落後」之字。已表示有了厭倦。可是彼謂。在某方面。如製造巨大機器而言。蘇聯係比較美國佔先一步。可是蘇聯在太空方面。却未能指為比美國為先。

首先蘇聯之報章指出。愛善考華係一個死硬派。而且缺乏了運動家之精神。事實表現出蘇聯係比較前進。而不肯承認。實在係缺乏了運動家精神。

而英國及歐洲國家之解釋。認為愛善考華言論。係有點過於不承認事實。

有些之報章謂。美國之卡氏。降落地球上却離預定目標三百餘里外。而落於水面。可是蘇聯之兩個太空人。已經看了偉大之勇力。

由於今次之試驗。係清楚地指出。蘇聯在太空方面與美國行將有更熱烈之爭鬥。

彼謂。在此方面。相信美國在第二個十年內。仍然無法追得上蘇聯之火箭。

彼謂。若此次試驗係用之於和平。則世界會得益不淺。可是若用於軍事方面。則世界會蒙受到最大損失。

彼相信今次之蘇衛星約為十噸重。因為上兩次只係五噸重。

在東德。共產黨們暗示出。蘇聯此次之成功。係可能與東德簽定和約有連帶關係。

東德報章謂。由於此次蘇聯之成功。西德及西方國家。應該終結了卅年來反對蘇聯之行動。

在日本政府相示出。蘇聯在太空之成功。係表示出蘇聯科學上之進步。而日本政府極希望蘇聯能夠在和平方面走去。來為全世界人類之幸福而努力云。

日人紀念失敗

日本。東京十六日合際社電。日本今日紀念彼等第二次大戰之失敗日。而彼等自投恭祝。日本現在已經恢復了彼等戰後之富強及自由。

展會票仍半元

雲訊。太平洋國家展覽會於本星期六日舉行第五十二屆之開幕禮。而門票仍然係為半元。小孩由六歲至十六歲半價。六歲以下免費。

展覽會主席謂。太平洋展覽會係一個人民之展覽會。而非謀利之組織。而我們覺得。倘若一家數口。可以用一二元便可以入會場之內。享樂及見識展覽會中之各種東西。係極之容易的事。

美蘇太空方面將有更烈競爭

英京。倫敦十五日路透社電。英國天文學家羅維爾氏今日謂。現在蘇聯係為太空之主人。而蘇聯可以將本國之太空間諜衛星發落。

彼謂。蘇聯現在於軍事上佔有了絕對之勝力。

第三批來加者仍五家明午到

加京。奧太瓦訊。第三批香港難民。會於星期五日上午十一時卅分。由香港飛來雲埠國際機場。

移民部發言人謂。此批仍然係為五個家庭。人數係在十五至十六名之間。該等難民家長之名為㈠四十七歲鍾天賜。機師及養蜂專家。㈡卅三歲之何中山。店員。㈢廿九歲之張大杭。藥劑師。㈣陳永初。單車機械員。㈤黃勝洪。汽車機械士。

移民局謂。至於彼等之家屬多少未知。及目的地為何處亦未公佈。相信係為雲埠。（以上人名譯音）

加與中共波蘭商議購麥事情

加京。奧太瓦訊。加國農業部長歐文含美頓於星期三日謂。加國與波蘭商議售麥之事情。現在已經有了很大進展。而在短期內。可以公佈此次加波商議之結果。

同時農業部長亦與中共貿易代表團討論中加麥穀購買之事。而指出。彼等除了麥之外。還有其他談話。

然而。含美頓氏指出。在條約未完成之前。不擬作任何公佈。

荷尼爭論終結經已簽定條約

美國。紐約聯合國總部。十六日美聯社電。荷蘭統治了西新幾內亞已經有了一百卅四年之歷史。而與印尼爭論此地達十三年。而於昨日在聯合國已經簽定了條約。將該島交給印尼。終結了荷蘭之統治。

印尼及荷蘭代表。均贊揚此係代秘書長尤覃氏及其特別代表美國之本加氏之功績。而令到此次之爭論。能夠和平解決。

可是荷蘭首相則指出。荷蘭所以放棄自治年統治該島。係因為印尼用軍事上之威脅。來與荷蘭作眞正之戰爭。同時荷蘭又不為友邦所支持。（即係指美國不支持）。

此約規定之雙方停火。係規定為東洲東方時間星期五日下午八時一分。

湖北昨降大雨北京附近仍旱

中國北京。十五日路透社電。據報告抵達此間謂。中國湖北省昨日天降大雨。而將湖北省天旱之威脅消除。至少有二百萬畝之農作物獲得了甘霖。

但是據報告謂。在北京城附近。仍然有若干地區遭受到天旱之襲擊。

北京人民日報訂。湖北省之天雨降臨。對於該區之水田。旱田獲得了很大益處。當然因為此次天雨。令到揚子江畔及湖邊之田地受到了水浸之虞。

據一個報告謂。因為過去兩週來天氣乾爽。而無雨降下。故此令到京都附近之若干地區缺乏水量。而威脅了最近下種之農作物生長遲慢。

中國在過去三年來。因為天災關係。令到收成甚少。而大陸上之糧食十分缺乏。

中共指責蘇聯引起中共缺糧

香港。十六日美聯社電。一名逃出中共之機械師。今日報導。中共係指責蘇聯引起了中共現在之擴大糧食缺乏。此位難民係為機械工程師謂。糧食過度輸出蘇聯係形成了中共現在之缺糧現象。

彼謂。在過去數年。因為蘇聯要求中共償還韓戰時之借款。故此中共使將值八十五萬萬元之糧食運給蘇聯作還債之用。

歷史上空前之奇蹟
兩太空船遊行詳情

蘇京。莫斯科訊。下列時間表。係為蘇聯此次歷史上空前之雙蘇人類衛星遊行之詳情。而消息係來自蘇聯塔斯社。莫斯科電台及其他方面之消息。所有之時間係莫斯科時間。而莫斯科時間係比較美洲東方時間快七小時。

八月十一日（星期六）

上午十一時卅分。東方第三號太空船。由尼上校控制而抵達軌道。在地球上空一百一十里及一百四十三里繞地球而行。

八月十二日（星期日）

上午十一時〇二分。撲中校乘坐東方第四號太空船抵達軌道一百十二里及一百五十十里之高空。

約中午。兩名太空人報導彼等之間第一次用無線電聯絡。

十二時十二分。撲氏恭賀蘇總理克氏。同時尼上校報告彼覺到撲氏之太空船。

十二時卅分。兩名太空人同時報告彼等在最近距離內一同飛行。

十二時卅四分。由撲中校之太空船上傳眞返回地球。指示出撲上校進入於人工控制中。

下午二時。兩太空船共同相近飛行完成兩週。尼上校完成十八週。比狄圖夫之十七週多一週。

二時卅分。兩太空人進膳。開始一小時休息。

三時四十五分。克總理以電話與撲中校談話。

下午九時。尼上校睡覺。

九時卅分。撲中校睡覺。

八月十二日（星期一）

上午四時卅分。太空人起床。進早膳及運動然後工作。

下午四時。東方第三號完成繞地球卅五週。第四號完成第十九週。每艘船均可以旅行至月球及返回地球之距離。

下午十時。第三號完成四十週。旅行了一百萬里。第四號完成廿四週。旅行了六十二萬五千里。

八月十四日（星期二）

上午六時。第三號完成四十六週。一百十九萬里。第四號卅週。七十七萬五千里。

上午十一時〇二分。第四號完成第二日之太空旅行。

十一時卅分。第三號在太空第三日。

正午。兩太空人仍然與地球及彼此間之聯繫。太空船上之儀器仍甚為正常。

下午四時十分。莫斯科中央傳眞臺傳播由第三號播放之傳眞第三號完成五十二週。第四號卅六週。

下午九時。兩太空人準備睡覺。而彼此間互唱催眠曲。

八月十五日（星期三）

上午三時卅分。太空人於半小時起床。精神飽滿及愉快。

七時十五分。據日本東京報導。日本廣播公司收聽到蘇聯地面向東方第四號之撲中校太空人準備返回地球。

八時。第三號完成了六十二週。一百五十萬多里。第四號完成「四十七週。一百廿萬里。

九時五十五分。第三號完成六十四週一百六十萬里之後。僅差一小時廿五分鐘。便完成四日之旅行而安全降落地面。

十時零一分。第四號差一小時〇一分鐘便完成第三日旅行。於完成四十八週。一百廿四萬里之後。而安全降落指定地點。

警察法庭昨審訊一宗華人非法入境案

雲訊。一名加國外交部之官員維爾脫氏。於昨日在此間警察法庭作證時謂。當人民申請護照的有保證人之時。外交部發護照係一種當然之事情。

維氏係於此間審訊四十六歲前移民局官員伊拉高脫之案。伊氏係被指控非法准許中國移民來加及用假文件之罪。

七十歲之華僑鄭奕金作證伊氏犯了此等罪名。

鄭氏謂。伊氏曾經向他提議。協助鄭氏之女兒四十三歲之鄭瑞及鄭氏之孫鄭平來加。

鄭氏謂。此係七年或八年前伊氏向他提議。

彼又作證謂。若干年後。伊氏對彼謂。居住雲埠之梁信林氏。同意與其女結婚。則其可以獲得護照來加。

鄭氏謂。彼並未給予伊氏任何金錢或數項。但伊氏曾欠其數仍未還回。

鄭氏謂。伊氏請求他做「引線人」對中國人謂。伊氏有辦法來協助華人將彼等親屬由香港或中國帶入加國。

彼謂。彼曾對一名朋友忠馬談及此事。馬忠同意。而伊氏便辦事。而將馬忠之兒子佐治馬取來加國。伊氏之工作價值一千五百元。馬氏首先將七百元由鄭氏轉交。其餘的於佐治馬抵達加國之時繳交完畢。

卅八歲之梁信林氏曾作證。彼曾經填寫一張表格。假稱一名婦人及孩子係彼之妻子及兒子。

無意中獲失機四人幸皆生存

卑詩省本埠訊。第二次大戰波蘭空軍英雄。現在為安省一家廣告公司之人科考斯基氏。及其三名乘客。由卡技利駕機來雲途中。失踪而在此間緊急作降落地面。等候了三天兩晚。而每日每人只係食糖維持生命。於第三日始由一名美國之機師亦因航程不準。幸而發覺科氏等。而將彼等救出。

科氏對於航空係極之熟識。可是因為霧及指南針羅盤針等有障碍。搜索隊及空中搜尋隊於過去卻在南部搜索。若非該位美國機師錯誤。而將他之機發現。則彼等仍然在卑詩北部之湖左近等候。

眼科醫生自殺

一名著名之眼科醫生於星期三日在雲埠一家旅店自殺。六十歲曲尼地方之哥巴烈夫醫生之屍骸。係在雲埠考街一千零六十號之旅店發現。

驗屍官初時仍未能決定此位醫生之死因。但留下之字條中。指示出彼沒有了彼之妻子。使不願生活下去。指出係自殺。